

GIMA 24450
GIMA 24451

GIMA 24453
GIMA 24454

GIMA 24455



Shandong Lianfa Medical Plastic Products Co., Ltd
No.1 Shuangshan Sanjian Road, Zhangqiu,
Jinan City, 250200, Shandong
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China



04-1818, 04-2122, 04-2322, 04-2618, 04-2818



Linkfar Healthcare GmbH, Niederrheinstraße 71,
40474 Düsseldorf, Germania



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



LANCETE DE SIGURANȚĂ ACTIVATE PRIN PRESIUNE-PA

Model:

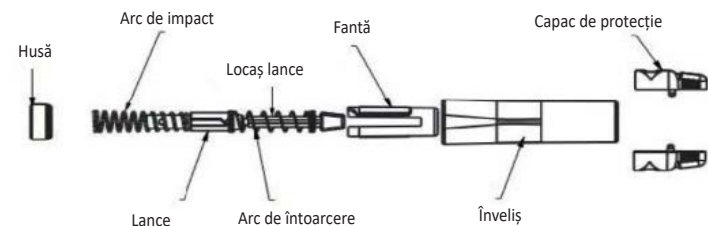
PA

Specificații:

Specificații	Adâncime (mm)
14G-33G	1,2-2,5
Lamă 14G-33G	1,2-2,5

Structura principală a produsului:

Lanceta de siguranță este compusă dintr-un ac, un dispozitiv elastic, un dispozitiv de înțepare și o carcasă.



Utilizare prevăzută:

Lancelele de siguranță sunt destinate prelevării de sânge capilar pentru obținerea unei mici probe de sânge pentru diferite teste. Acest produs este conceput pentru a fi utilizat atât de către profesioniștii din domeniul sănătății, cât și de către utilizatorii profesioniști, oferind o metodă sigură și convenabilă pentru colectarea probelor de sânge în clinici și medii de îngrijire la domiciliu.

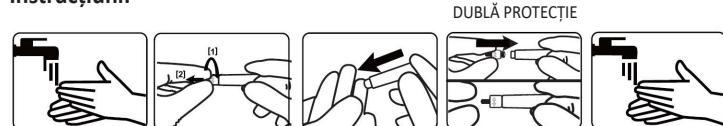
Contraindicații:

A se utiliza cu precauție la persoanele care prezintă tulburări ale mecanismului de coagulare a sângelui.

Procedură de lucru:

- Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
- Spălați-vă mâinile înainte de utilizare. Uscați bine.
- Frecați și dezinfectați întreaga suprafață a pielii, în locul de recoltare a sângelui, cu dezinfectanți medicali, cum ar fi iod sau alcool etc. Profesioniștii din domeniul sănătății vor purta mănuși înainte de a dezinfecta locul de înțepare și înainte de a finaliza procedura de înțepare.
- Utilizați lanceta de siguranță imediat după deschiderea ambalajului principal.
- Urmați instrucțiunile descrise pentru a utiliza lanceta de siguranță în vederea recoltării sângelui.
- Aruncați orice lancetă de siguranță folosită într-un recipient pentru deșeuri cu risc biologic. Spălați-vă mâinile după utilizare.

Instrucțiuni:



- Spălați-vă mâinile înainte de utilizare. Frecați și dezinfectați întreaga suprafață a pielii, în zona de recoltare a sângelui, cu dezinfectanți medicali, cum ar fi iod sau alcool etc. Profesioniștii din domeniul sănătății vor purta mănuși înainte de a dezinfecta locul de înțepare și înainte de a finaliza procedura de înțepare.
- Îndepărtați capacul de protecție.
- Țineți lanceta de siguranță pe vârful degetului pacientului și apăsați ușor pentru a putea colecta sânge.
- Împingeți capacul în lancetă înțoarsă invers, până când capacul este complet fixat și apoi aruncați-l într-un recipient corespunzător pentru deșeuri.
- Spălați-vă mâinile după utilizare.
- Pentru pacienții pediatrici și nou-născuți, înainte de prelevare, imobilizați copilul solicitând părintelui:
 - Să stea pe scaunul de flebotomie cu copilul în poală;
 - Să imobilizeze extremitățile inferioare ale copilului prin poziționarea picioarelor în jurul copilului într-un model încrucișat;
 - Să întindă un braț peste pieptul copilului și să asigure brațul liber al copilului prinzându-l ferm sub al său;
 - Să prindă cotul copilului și să-l țină bine;
 - Să utilizeze celălalt braț pentru a prinde ferm încheietura copilului, ținându-o cu palma în sus.

Indicații pentru utilizare:

- Lanceta de siguranță este un dispozitiv de unică folosință indicat pentru prelevarea de sânge capilar.
- Doar de unică folosință. A nu se utiliza pe mai mult de un pacient. Dispozitivul este dezactivat după o singură utilizare.

Avertisment:

- Doar de unică folosință. Nu este destinat pentru mai mult de o utilizare. A nu

se utiliza pe mai mult de un pacient. Dispozitivul este dezactivat după o singură utilizare; nu poate fi folosit de mai multe ori.

- Utilizarea necorespunzătoare a lancetelor de siguranță poate crește riscul de transmitere accidentală a agenților patogeni transmiși prin sânge, în special în locațiile în care sunt testați mai mulți pacienți.
- Termenul de valabilitate este de 5 ani, iar utilizarea produsului după expirare este strict interzisă.
- Produsul nu are funcție terapeutică sau de diagnosticare.
- În cazul în care capacul de protecție al lancetei este deteriorat sau a fost pierdut, vă rugăm să nu utilizați produsul.
- A se utiliza cu precauție în cazul persoanelor care prezintă tulburări ale mecanismului de coagulare a sângelui.
- Pentru utilizatorii obezi sau persoanele care necesită cantități de sânge mai mari, se recomandă alegerea produselor cu o valoare „G” mică sau cu adâncime mare de puncție pentru recoltarea sângelui.

Depozitare și transport:

- Dispozitivul trebuie depozitat într-un mediu în care temperatura este între -20 °C și 40 °C și umiditatea relativă mai mică de 80%. Este necesar ca mediul de depozitare să fie lipsit de gaze corozive, să fie uscat, ferit de lumina soarelui, în condiții bine ventilate și curat.
- Dispozitivul necesită atenție în timpul transportului și manipulării.

Durată de depozitare:

Perioada de valabilitate a produsului este de 5 ani.

Beneficii clinice:

Ajutați personalul medical și pacienții să completeze prelevarea de sânge capilar pentru obținerea unei mici probe de sânge pentru diferite teste.

Evenimente adverse:

Am căutat informații privind evenimentele adverse și în literatura de specialitate privind dispozitivele echivalente și similare de pe piață. Nu au fost identificate evenimente adverse pentru produse echivalente și similare, indicând conformitatea cu standardele tehnice actuale.

În cazul în care apar evenimente adverse în timpul utilizării produsului, vă rugăm să ne contactați și vom rezolva problemele în cauză în cel mai scurt timp posibil.

În plus, vă rugăm să rețineți că orice incident grav legat de dispozitiv trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Eliminare:

- Produsul trebuie aruncat după utilizare.
- Produsele contaminate cu sânge trebuie eliminate în conformitate cu reglementările în vigoare privind materialele periculoase.
- Produsul nu trebuie utilizat după data de expirare.
- Eliminarea în siguranță este efectuată în conformitate cu reglementările naționale în vigoare.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos- índice de símbolo
- Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symbo-
li-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbol index - Indeks simbola
- Szimbólum index - Symbolindeks - Indeks over symboler - Индекс на символа - Simbolių
rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbolite indeks - Указатель символов - تالويموس تارشؤم

	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent CZ - Výrobce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant NO - Produsent BG - Производител LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja RU - Производитель SA - الشركة المصنعة
	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji CZ - Datum výroby SE - Tillverkningsdatum FI - Valmistuspäivämäärä SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby RO - Data fabricației NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato NO - Fabrikasjonsdato BG - Дата на производство LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums EE - Valmistamise kuupäev RU - Дата выпуска SA - تاريخ التصنيع

STERILE R	IT - Sterilizzato per irradiazione GB - Sterilized using irradiation FR - Stérilisé par irradiation ES - Esterilizado por irradiación PT - Esterilizado por irradiação DE - Durch Bestrahlung sterilisiert GR - ποστεϊρώνεται με ακτινοβολήση PL - Sterylizowane napromienianiem CZ - Sterilizované ozařováním SE - Steriliserad genom bestrålning FI - Steriloitu säteilyttämällä SI - Sterilizirano z obsevanjem SK - Sterilizované ožiarením RO - Sterilizat prin iradiere NL - Gesteriliseerd door bestraling HR - Sterilizirano zračenjem HU - Besugárzással sterilizált DK - Steriliseret ved bestråling NO - Sterilisert ved bestråling BG - Стерилизиран чрез облъчване LT - Sterilizuojamas švitiniant LV - Sterilizēts ar apstarošanu EE - Steriliseeritud kiiritusega RU - Стерилизовано с использованием облучения SA - تعقيمها عن طريق التشعيع
	IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare GB - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo monouso, no reutilizable PT - Dispositivo descartável, não reutilizar DE - Für einmaligen Gebrauch, nicht wieder verwenden CZ - Jednorázový prostředek, nepoužívejte opakovaně DK - Engangsenhed, må ikke genbruges GR - Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου. EE - Ühekordne, ärge kasutage seda mitu korda FI - Kertakäyttöinen laite, ei saa käyttää uudelleen HR - Uredaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ponovo koristiti HU - Eldobható eszköz, ne használja újra LT - Vienkartinis prietaisas, nenaudoikti pakartotinai LV - Vienreiz lietojama ierīce, nelietojiet to atkārtoti PL - Jedno użyczenie, nie używaj ponownie NL - Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken RO - Dispozitiv de unică folosință, a nu se refolosi SK - Zariadenie na jedno použitie, nepoužívajte opakovane SI - Za enkratno uporabo, ne uporabiti ponovno SE - Engångsanordning, får ej återanvändas NO - Engangsutstyr, ikke gjenbruk BG - Изделие за еднократна употреба, да не се използва повторно RU - Одноразовое изделие. Повторное использование запрещено SA - أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu CZ - Skladujte na větraném a suchém místě SE - Förvara på svalt och torrt ställe FI - Säilytä kuivassa ja viileässä SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt NO - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted BG - Да се съхранява на хладно и сухо място LT - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā EE - Hoida jahedas ja kuivas kohas RU - Хранить в сухом прохладном месте SA - يحفظ في مكان بارد وجاف
	IT - Limite di umidità GB - Humidity limit FR - Limite d'humidité ES - Limite de humedad PT - Limite de humidade DE - Feuchtigkeitsgrenzwert GR - Όριο υγρασίας PL - Granica wilgotności CZ - Limit vlhkosti SE - Fuktighetsgräns FI - Kosteusraja SI - Omejitev vlažnosti SK - Hranica vlhkosti RO - Limită de umiditate NL - Drempelwaarde vochtigheid HR - Granica vlažnosti HU - Páratartalom határérték DK - Grænse for luftfugtighed NO - Fuktighetsgrense BG - Ограничение на влажността LT - Drėgmės riba LV - Mitruma robeža EE - Niiskuse piirang RU - предел влажности SA - حد نسبة الرطوبة
	IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Limite de temperatur PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenzwert GR - Διατηρείται μεταξύ -10 και 49°C PL - Przechowyj pomiędzy 1 ° C CZ - Uchovávejte při teplotě mezi a °C SE - Lagras mellan och ° C FI - Säilytyslämpötila -10/49°C SI - Hranite pri temperaturi med in °C SK - Uchovávať pri teplote od °C RO - A se păstra la temperaturi cuprinse între și °C NL - Bewaren tussen en °C HR - Čuvati između i °C HU - és °C között tárolandó DK - Grænse for luftfugtighed NO - Oppbevares mellom og °C BG - Да се съхранява между и °C LT - Temperatūros riba LV - Uzglabāt temperatūrā līdz °C EE - Temperatuuripiirang RU - Хранить при температуре °C SA - يحفظ بين و درجة مئوية
STERILE	IT - Sterile GB - Sterile FR - Stérile ES - Estéril PT - Esterilizado DE - Steril GR - Στείρος PL - Jałowy CZ - Sterilní SE - Steril FI - Steriili SI - Sterilno SK - Sterilné RO - Steril NL - Steriel HR - Sterilno HU - Steril DK - Steril NO - Steril BG - Стерилен LT - Sterilus LV - Sterils EE - Steriilne RU - Стерильный SA - معقمة
UDI	IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo DE - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) GR - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής PL - Unikalny identyfikator urządzenia CZ - Jedinečný identifikátor zařízení SE - Unik identifierare för enheten FI - Laitteen yksilöllinen tunniste SI - Enolični identifikator naprave SK - Jedinečný identifikátor zariadenia RO - Identificatorul unic al dispozitivului NL - Unieke identificatie van het apparaat HR - Jedinstveni identifikator uređaja HU - Az eszköz egyedi azonosítója DK - Unik identifikator for enheden NO - Unik identifikator for enheten BG - Уникален идентификатор на устройството LT - Unikalus įrenginio identifikatorius LV - Unikāls ierīces identifikators EE - Seadme kordumatu identifikaator RU - Уникальный идентификатор устройства SA - معرف فريد للجهاز

LOT	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii CZ - Číslo šarže SE - Satsnummer FI - Eränumero SI - Številka partije SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer NO - Produksjonsserienummer BG - Номер на партида LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs EE - Partii number RU - Номер партии SA - رقم الدفعة
REF	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode NO - Produktkode BG - Код на продукта LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood RU - Код изделия SA - كود المنتج
MD	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν PL - Wyrób medyczny CZ - Zdravotnický prostředek SE - Medicinteknisk produkt FI - Lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôcka RO - Dispozitiv medical NL - Medisch hulpmiddel HR - Medicinski uređaj HU - Orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr NO - Medicinsk utstyr BG - Медицинско изделие LT - Medicininis prietaisas LV - Medicīniskā ierīce EE - Meditsiiniline seade RU - Медицинское изделие SA - جهاز طبي
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego CZ - Skladujte mimo sluneční světlo SE - Skyddas från solljus FI - Säilytä auringonvalolta suojassa SI - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo SK - Skladujte mimo slnečného svetla RO - A se păstra ferit de razele soarelui NL - Afgeschermd van zonlicht opslaan HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti HU - Napfénytől védve tárolandó DK - Må ikke udsættes for sollys NO - Må oppbevares på et sted uten direkte sollys BG - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина LT - Saugoti nuo saulės spindulių LV - Uzglabāt prom no saules gaismas EE - Hoida eemal päikesevalgusest RU - Беречь от попадания солнечных лучей SA - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس
	IT - Data di scadenza GB - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade DE - Ablaufdatum GR - Ημερομηνία λήξεως PL - Data ważności CZ - Datum ukončení platnosti SE - Utgångsdatum FI - Viimeinen voimassaolopäivä SI - Rok uporabnosti SK - Dátum expirácie RO - Valabil până la data de NL - Vervaldatum HR - Datum isteka HU - Lejárati dátum DK - Udløbsdato NO - Utløpsdato BG - Срок на годност LT - Galiojimo laikas LV - Derīguma termiņš EE - Aegumiskuupäev RU - Срок годности SA - تاريخ انتهاء الصلاحية
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen NO - Les bruksinstruksjonene BG - Прочетете инструкциите за употреба LT - Perskaitykite naudojimo instrukcijas LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas EE - Lugege kasutusjuhendit RU - См. инструкцию SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام
CE	IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com o regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Медицинско изделие в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745 LT - Medicinos prietaisas, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 LV - Medicīniskā ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade (UE) 2017/745 RU - Медицинское изделие отвечает положениям Директивы (UE) 2017/745 SA - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه

	IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não use se o pacote estiver danificado DE - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist CZ - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen DK - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget GR - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη FI - Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut HR - Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült LT - Nenaudokite, jei pakuotė pažeista LV - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts PL - Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone NL - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is RO - A nu se utilizeza dacă ambalajul este deteriorat SK - Nepoužívajte, ak je obal poškodený SI - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana SE - Använd inte en förpackning som är skadad NO - Ikke bruk hvis emballasjen er skadet BG - Да не се използва, ако опаковката е с нарушена цялост EE - Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud RU - В случае повреждения упаковки не использовать SA - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة
EC REP	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab NO - Autorisert representant i EU BG - Оторизиран представител в Европейската общност LT - Įgaliojasis atstovas Europos bendrijoje LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā EE - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses RU - Официальный представитель на территории стран Европейского сообщества SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von GR - Εισαγωγή από PL - Importowane przez CZ - Dovezeno uživatelem SE - Importerad av FI - Tuojaa SI - Uvozil SK - Dovážal RO - Importat de NL - Geïmporteerd door HR - Uvezeno od strane HU - Importálta DK - Importeret af NO - Importert av BG - Внесено от LT - Importavo LV - Importēja EE - Importija RU - Ввозимые SA - مستورد عن طريق
	IT - Sistema di barriera sterile singolo GB - Single sterile barrier system FR - Système de barrière stérile unique ES - Sistema de barrera estéril única PT - Sistema de barreira estéril único DE - Einzelbarriere-Sterilsystem GR - Μονό αποστειρωμένο σύστημα φραγμού PL - System pojedynczej bariery sterylnej CZ - Sterilní systém s jednou bariérou SE - Sterilt system med en barriär FI - Yhden esteen steriili järjestelmä SI - Sterilni sistem z eno pregrado SK - Sterilný systém s jednou bariérou RO - Sistem steril cu o singură barieră NL - Steriel systeem met enkele barrière HR - Sterilni sustav s jednom barijerom HU - Single barrier steril rendszer DK - Enkeltbarriere steril system NO - Enkelt steril barrieresystem BG - Единична бариерна стерилна система LT - Vieno barjero sterili sistema LV - Viena barjera sterila sistēma EE - Ühe barjääriga steriilne süsteem RU - Не содержит фталата ДЭГФ SA - نظام حاجز معقم واحد
	IT - Non-pirogeno GB - Non-pyrogenic FR - Apyrogène ES - Apirógeno PT - Não pirogênico DE - Nicht pyrogen GR - Μη πυρετογόνο PL - Niepirogenny CZ - Nepyrogní SE - Icke-pyrogen FI - Ei-pyrogeeninen SI - Nepirogeno SK - Nepyrogný RO - Apirogen NL - Niet-pyrogeen HR - Nepirogeno HU - Nem pirogén DK - Ikke-pyrogen NO - Ikke-pyrogen BG - Непирогенен LT - Nepirogeninis LV - Nepiroģens EE - Mittepyrogeenne RU - Апирогенный SA - غير بيروجيني
	IT - Attenzione - Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution - read instructions (warnings) carefully FR - Attention - lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución - lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado - leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung - Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή - διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (εισατάσεις) PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi CZ - Pozor - Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití SE - Varsamhet - läs anvisningarna (varningar) noga FI - Huomio - Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti SI - Pozor - Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor - Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) RO - Atenție - Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare NL - Opgelet - Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) HR - Pozor - Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu HU - Figyelem - Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) DK - Forsigtig - Læs instruktio-ner (advarsler) omhyggeligt NO - OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) svært nøye BG - Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба LT - Dėmesio - perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). LV - Uzmanību - Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) EE - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt RU - Внимательно читайте инструкции (предупреждения) SA - الحذر - قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية